

LE GIORNATE DEL CINEMA MUTO 34

PORDENONE 3-11 OTTOBRE 2015



InfoFestival

Uffici delle Giornate

Gli uffici delle Giornate 2015 sono ospitati nella Biblioteca Civica di Pordenone in Piazza XX Settembre, di fronte al Teatro Verdi.

L'orario di apertura al pubblico, dal 3 al 10 ottobre, è il seguente: 10:00 – 20:00.

Infoline 0434-27979 (fino all'11 ottobre)

E-mail: info.gcm@cinetecadelFriuli.org

Proiezioni

Le proiezioni del festival hanno inizio sabato 3 ottobre alle ore 11:00 e si tengono principalmente presso il Teatro Comunale Giuseppe Verdi (viale Martelli 2). In alcune date sono previste proiezioni anche a Cinemazero (piazza Maestri del Lavoro 3). L'orario delle proiezioni è praticamente continuato dalle 9 del mattino fino a tarda sera. I film sono presentati con accompagnamento musicale dal vivo; le didascalie sono tradotte tramite sottotitolatura elettronica in italiano e/o inglese.

Biglietti di ingresso

L'ingresso agli spettacoli è previsto a fasce orarie con 2 diverse tipologie di biglietto: biglietto diurno €8 – biglietto serale €10 (ad eccezione degli eventi di apertura e chiusura per cui il biglietto costa €20; *Les Misérables* €15).

Il biglietto diurno è valido per tutti gli spettacoli del mattino e del pomeriggio del giorno di emissione; il biglietto serale è valido per gli spettacoli a partire dalle ore 20:30.

I biglietti sono in vendita alla cassa delle Giornate ubicata presso il Teatro Verdi e operativa dalle ore 11:00 di sabato 3 ottobre. I giorni successivi osserverà il seguente orario: 9:00 – 22:30.

Tel. 0434-28686

Prevendite: Teatro Verdi e online

La prevendita presso la biglietteria del Teatro Verdi per tutti i film in programma (compresi gli eventi di apertura e chiusura) avrà luogo da lunedì 28 settembre fino al 3 ottobre compreso (orario: 14:30 – 19:00). Dal 4 ottobre la prevendita avrà luogo presso la Cassa Giornate nel foyer del teatro.

La prevendita online inizierà a partire da lunedì 28 settembre sul sito gcm.ticket.it (Per la sola prevendita online la maggiorazione per ciascun biglietto sarà di €3).

La prevendita per la replica di domenica 11 ottobre ore 16:00 avrà luogo presso la biglietteria del Teatro Verdi a partire da lunedì 28 settembre (orario: 14:30 – 19:00; tel 0434-247624) oppure su comunalegiuseppeverdi.ticket.it

Accredito e badge

L'accredito al festival consente l'accesso alle proiezioni diurne e serali per tutta la durata della manifestazione, salvo gli eventi di apertura e chiusura per i quali è necessario acquistare un biglietto; con il badge di accredito verrà consegnata la borsa del festival contenente il catalogo della manifestazione e il press kit. Costo: €65 (studenti fino a 26 anni: €40)

Collegium e Masterclasses

L'Auditorium della Regione FVG (Via Roma 2) ospita gli incontri del Collegium dal 4 al 10 ottobre, dalle ore 13 alle 15, e le Masterclasses dal 5 al 9 ottobre, dalle ore 11 alle 13.

L'ingresso è libero.

Il Collegium mira ad avvicinare al cinema muto le nuove generazioni. Le Masterclasses puntano invece a raffinare e sviluppare la tecnica dell'accompagnamento per pianoforte dei film muti.



Les Misérables, Henri Fescourt, 1925-26. (Fondation Jérôme Seydoux-Pathé)



Romeo und Julia im Schnee, Ernst Lubitsch, 1920. (Filmarchiv Austria, Wien)

Maciste Alpino, Luigi Maggi, Luigi Romano Borgnetto, 1916. (Museo Nazionale del Cinema, Torino)

The Phantom of the Opera, Rupert Jullian, Edward Segdwick, 1925. (Photoplay Productions)

Teatro Verdi

11:00 EVENTO PRE-APERTURA/PRE-OPENING EVENT

A colpi di note/*Striking a New Note*

KOKO BACK TRACKS (US 1927)

Dave Fleischer; DVD

CARTOON FACTORY (US 1925)

Dave and Max Fleischer; DVD

ALICE IN THE WOOLY WEST (US 1926)

Walt Disney; DVD

ALICE BALOON'S RACE (US 1926)

Walt Disney; DVD

ALL WET (US 1927), Walt Disney; DVD

GREAT GUNS (US 1927), Walt Disney; DVD

Accompagnamento/*Musical Accompaniment*:
orchestre degli Istituti Comprensivi di Pordenone
Centro (Centro Storico), Cordenons (Da Vinci) e
Rorai-Cappuccini di Pordenone (P.P. Pasolini)

14:30 SINFONIE DELLE CITTÀ/CITY SYMPHONIES

Aspetti poco conosciuti della metropoli

Unfamiliar Byways of the Metropolis

WELTSTADT IN FLEGELJAHREN. EIN

BERICHT ÜBER CHICAGO [Una metropoli in
evoluzione: rapporto su Chicago / A World City
in Its Teens. A Report on Chicago] (DE 1931)

Heinrich Hauser; 35mm, 74'; did. DUT

GROBSTADT-ZIGEUNER [Zingari della
metropoli / Gypsies of the Metropolis] (DE 1932)

L. Rogers Lytton; 35mm, 12'

Pianoforte: Philip C. Carli

16:00 RISCOPERTE/REDISCOVERIES

Primi film a colori preservati dalla

Nasjonalbiblioteket norvegese / *Early Colour*

Films from the Nasjonalbiblioteket, Norway

[TIGER-HENRIKSEN] (c. 1910); DCP, 5'

RISATE RUSSE/RUSSIAN LAUGHTER

NELZIA LI BEZ MENIA? (Vkusnoty) [Faranno
a meno di me? / Can't You Just Leave Me Out?;

Piatti deliziosi / Delicious Meals] (USSR 1932)

Viktor Shestakov; 35mm, 52'; did. RUS

Pianoforte: John Sweeney

Teatro Verdi 2° Piano

11:00 - 13:00 / 14:30 - 20:00

FILMFAIR

Teatro Verdi

17:10 FORZUTI ITALIANI/ITALIAN MUSCLE

DER KAMPF GEGEN BERLIN [Mac contro
Mac] (DE 1925); Max Reichmann
35mm, 3'; did. GER

MISTER RADIO (DE 1924)

Nunzio Malasomma; 35mm, 78'; did. GER

Pianoforte: Mauro Colombis

20:30 EVENTI SPECIALI/SPECIAL EVENTS

ROMEO UND JULIA IM SCHNEE (DE 1920)

Ernst Lubitsch; 35mm, 41'; did. GER

Accompagnamento/*Musical Accompaniment*:

Octuor de France

Partitura composta e diretta da/*Score composed
and conducted by* Antonio Coppola

MACISTE ALPINO (IT 1916) Luigi Maggi, Luigi

Romano Borgnetto; DCP, 95'; did. ITA, ENG

Accompagnamento/*Musical Accompaniment*:

Günter A. Buchwald, pianoforte e violino

Frank Bockius, percussioni

Phil Carli, organo



Mediateca Cinemazero

17:00 Sala Ellero

Lezione incontro con Paolo
Cherchi Usai

**Introduzione ai grandi classici
del cinema muto e alla
visione del "Canone rivisitato"**
(*Italian only*)

www.mediateca.cinemazero.it

Mediateca Cinemazero

Palazzo Badini via Mazzini, 2

tel: 0434 520945

Chiostrò Biblioteca

19:30 Brindisi inaugurale per gli ospiti

del festival offerto da

*Welcome cocktail for festival
guests offered by*

Vini Tommaso Viù



TOMMASO VIÙ

www.tommaseviu.it

Teatro Verdi

09:00 SINFONIE DELLE CITTÀ/CITY SYMPHONIES
Sinfoniette/Single-Location City "Symphoniettas"
HOOGSTRAAT [La strada principale / High Street] (NL 1929), Andor von Barys; 35mm, 12'
DE STEEG [Il vicolo / The Alley] (NL 1932)
Jan Koelinga; 35mm, 12'
PIEREMENT [L'organino / Barrel Organ] (NL 1931), Jan Teunissen; 35mm, 11'20"
MONTPARNASSE (FR 1930)
Eugène Deslaw; 35mm, 15'
LES HALLES CENTRALES (FR 1927-29?)
Boris Kaufman; 35mm, 22'
Pianoforte: Antonio Coppola

10:20 VICTOR FLEMING
WHEN THE CLOUDS ROLL BY (US 1919)
Victor Fleming; DCP, 85'; did. ENG
Pianoforte: Philip C. Carli

11:50 ORIGINI DEL WESTERN
BEGINNINGS OF THE WESTERN
Film della "scuola d'azione" e di cowboy
"School of Action" and Early Cowboy Films
THE CATTLE RUSTLERS (US 1908)
H.H. Buckwalter; 35mm, 13'; did. ENG
A MEXICAN'S GRATITUDE (US 1909)
G.M. Anderson; 35mm, 9'; did. ENG
SAVED BY THE PONY EXPRESS (US 1909)
35mm, 14'; did. DUT
UNDER WESTERN SKIES (US 1910)
G.M. Anderson; 35mm, 14'; did. ENG
THE RANCHMAN'S VENGEANCE (US 1911)
35mm, 14'; did. GER
THE POISONED FLUME (US 1911)
Allan Dwan; 35mm, 14'; did. ENG
Pianoforte: Antonio Coppola

Teatro Verdi 2° Piano

10:00 - 13:00 / 14:30 - 20:00
FILMFAIR

Auditorium Regione

13:00 COLLEGIUM DIALOGUE - 1
Getting to grips with the Giornate: the 2015 programme and how it is made; problems of exhibiting silent films. Quick guide to what to watch for in the coming days.
(In lingua inglese)

Teatro Verdi

14:30 RISCOPERTE/REDISCOVERIES
DER MÄRCHENWALD - EIN SCHATTENSPIEL
[Il bosco incantato - Uno spettacolo d'ombre / The Fairytale Woods - A Shadow Play]
(DE 1920), Otto Linnekogel; DCP, 7'; did. GER
THIRTY YEARS OF MOTION PICTURES
(US 1927), Otto Nelson; DCP, 78'; did. ENG
Pianoforte: John Sweeney

16:00 FORZUTI ITALIANI/ITALIAN MUSCLE
DER UNÜBERWINDLICHE [Il globo infuocato / The Invincible] (DE 1928), Max Obal
35mm, 101'; did. GER
Accompagnamento/Musical Accompaniment:
Zerorchestra
Dirige/Directed by Gunter Buchwald

17:45 AMÉRICA LATINA: ARGENTINA
Pionieri europei/European Pioneers
[CORTOS ANIMADOS DE QUIRINO CRISTIANI] (ARG 1919-1924), Quirino Cristiani
DCP, 5'45"; did. SPA
[INDUSTRIALES PROGRESISTAS FÁBRICA DE CIGARILLOS FERNANDEZ & SUST]
(ARG 1929), Federico Valle
35mm, 18'; did. SPA
ENTRE LOS HIELOS DE LAS ISLAS ORCADAS
(ARG 1927), José Manuel Moneta
35mm, 55'; did. SPA
Pianoforte: José María Serralde Ruiz

20:30 IL CANONE RIVISITATO/THE CANON REVISITED
L'INHUMAINE (FR 1924), Marcel L'Herbier
DCP, 125'; did. FRE
Accompagnamento/Accompaniment:
Stephen Home, Frank Bockius

22:40 VICTOR FLEMING
THE MOLLYCODDLE (US 1920)
Victor Fleming; 35mm, 84'; did. ENG
Pianoforte: John Sweeney

Teatro Verdi 2° Piano

18:00 "The Maciste Films of Italian Silent Cinema" di Jacqueline Reich. Alla presenza dell'autrice con Stella Dagna. (Italian only) Seguirà brindisi, al primo piano, offerto da / Wine tasting at the first floor offered by Vini La Delizia.

 **Vini**
La Delizia
FRIULANI ECCELLENTI

Teatro Verdi

09:00 CINEMA DELLE ORIGINI/*EARLY CINEMA*
Tonbilder (Neumayer Collection)

sd. GER, st. ENG [c. 63']

Pianoforte: John Sweeney

10:15 RISATE RUSSE/*RUSSIAN LAUGHTER*
DVA DRUGA, MODEL I PODRUGA [I due amici, il modello e l'amica / Two Friends, a Model, and a Girlfriend] (USSR 1925)

Aleksei Popov; 35mm, 71'; did. RUS

Pianoforte: Mauro Colombis

11:30 LA GRANDE GUERRA/*THE GREAT WAR*
Luca Comerio

LA GUERRA D'ITALIA A 3000 METRI SULL'ADAMELLO (IT 1916)

Luca Comerio; 35mm, 12'; did. ITA

LES ANNALES DE LA GUERRE NO. 8

(IT 1917), Luca Comerio; 35mm, 10'; did. FRE

DANS LA TRANCHÉE (IT/FR 1917)

Luca Comerio; 35mm, 13'; did. FRE

THE BATTLE BETWEEN BRENTA AND ADIGE

(IT 1916), Luca Comerio; 35mm, 49'; did. ENG

Pianoforte: Günter Buchwald

Teatro Verdi 2° Piano

10:00 - 13:00 / 14:30 - 20:00

FILMFAIR

Auditorium Regione

11:00 THE PORDENONE
MASTERCLASSES 2015

Teatro Verdi 2° Piano

12:00 "Hitchcock Lost and Found: The Forgotten Films" by Charles Barr, Alain Kerzouf.

Alla presenza dell'autore /
In presence of the author
Charles Barr. (eng > ita)

Seguirà brindisi, al primo piano, offerto da / *Wine tasting at the first floor offered by*
Associazione Nazionale
Le Donne del Vino FVG



Teatro Verdi

14:30 BERT WILLIAMS AND COMPANY
Prog. 1

ACTORS' FUND FIELD DAY AT THE POLO GROUNDS, NEW-YORK CITY, AUGUST 18, 1910 (US 1910); 35mm, 5'; did. ENG

A FOOL AND HIS MONEY (US 1912)

Alice Guy-Blaché; 35mm, 11'; did. ENG

FISH (US 1916); 35mm, 10'; did. ENG

ABBIE MITCHELL THE COLORED PRIMA DONNA IN SONGS OF YESTERDAY (US 1922)

Lee de Forest; 35mm, 13'; did. ENG

UNCLE TOM'S CABIN (US 1914)

William Robert Daly; 35mm, 62'; did. ENG

Pianoforte: Donald Sosin

16:00 RITRATTI/*PORTRAITS*
THE CHAMPION. A STORY OF AMERICA'S FIRST FILM TOWN (US 2015)

Marc J. Perez; DCP, 35'; sd.; st. ENG

16:40 IL CANONE RIVISITATO/*THE CANON REVISITED*
OKTYABR' (October) [Ottobre] (USSR 1928)

Sergei M. Eisenstein; 35mm, 134'; did. RUS

Accompagnamento/*Accompaniment*:

Günter Buchwald, Frank Bockius

20:30 EVENTI SPECIALI/*SPECIAL EVENTS*
CHUJI TABINIKKI [Diario di viaggio di Chuji / A Diary of Chuji's Travels], 111'

Pt. 2: **SHINSHU KESSHO HEN** [Riso cruento a Shinshu / Bloody Laughter in Shinshu]

Pt. 3: **GOYO HEN** [In nome della legge / In the Name of the Law]

Accompagnamento/*Accompaniment*:

Ichiro Kataoka & Otowaza ensemble

22:30 RISCOPERTE/*REDISCOVERIES*
DER TUNNEL (DE 1915), William Wauer

DCP, 85'; did. GER

Pianoforte: Neil Brand

Auditorium Regione

13:00 COLLEGIUM DIALOGUE - 2
Restoration as Transformation. With special reference to Chuji Tabinikki and other exceptional restorations in the 2015 Giornate, including Helena, Maciste Alpino, Les Misérables, Lime Kiln Club Field Day, El Automóvil Gris.
(In lingua inglese)

Teatro Verdi 2° Piano

18:00 "Fantasia of Color in Early Cinema" by Giovanna Fossati, Tom Gunning, Joshua Yumibe, Jonathan Rosen.
"Jean Desmet's Dream Factory. The Adventurous Years of Film (1907-1916)" by Marente Bloemheuvel, Jaap Guldemond, Mark-Paul Meyer.
Alla presenza di/*In presence of* Elif Rongen, Joshua Yumibe, Ivo Blom. (eng > ita)
Seguirà brindisi, al primo piano, offerto da / *Wine tasting at the first floor offered by*
Azienda Agricola Vicentini Orgnani



Teatro Verdi

09:00 RISCOPERTE/*REDISCOVERIES*
GAUMONT ACTUALITÉ (FR c.1912); DCP 38"

Le ragazze saranno ragazzi/*Girls Will Be Boys*

THE DARLING OF THE C.S.A. (US 1912)

Kenean Buel; 35mm, 14'41"; did. ENG

MAKING A MAN OF HER (US 1912)

Al Christie; 35mm, 14'; did. DUT

THE BABY AND THE STORK (US 1912)

D.W. Griffith; DCP, 11'; did. ENG

DOLLARS AND SENSE (US 1916), Walter

Wright, Andy Anderson; DCP, 30'; did. ENG

WHAT'S THE WORLD COMING TO? (US

1926); Richard Wallace; DCP, 20'; did. ENG

Pianoforte: Philip C. Carli

10:45 THE JONATHAN DENNIS
 MEMORIAL LECTURE 2015

Naum Kleiman

CINEMA: A PUBLIC AFFAIR (DE 2015)

Tatiana Brandrup; DCP, 99'; sd.

14:30 RISCOPERTE/*REDISCOVERIES*
Primi film a colori / 11 Early Color Films
National Library of Norway [22']

MUTI DEL XXI SECOLO/21st CENTURY SILENTS

JUNK GIRL (Iran 2015)

Mohammad Zare; DCP, 15'

Pianoforte: Donald Sosin

IL CANONE RIVISITATO/THE CANON REVISITED

DIE PUPPE (DE 1919), Ernst Lubitsch

35mm, 68'; did. GER

Accompagnamento/*Accompaniment*:

Günter Buchwald, Frank Bockius

Teatro Verdi 2° Piano

10:00 - 13:00 / 14:30 - 20:00
 FILMFAIR

Auditorium Regione

11:00 THE PORDENONE
 MASTERCLASSES 2015

Teatro Verdi 2° Piano

13:00 "The Adventures of Jonathan
 Dennis" by Emma Jean Kelly.
 Alla presenza dell'autrice con /
In presence of the author and
 John Libbey. (eng > ita)

Auditorium Regione

13:00 COLLEGIUM DIALOGUE - 3
"Films were always coloured."
(In lingua inglese)

Teatro Verdi

16:00 CINEMA DELLE ORIGINI/*EARLY CINEMA*
Colección Sagarmínaga - Prog. 1
 35mm, 78'

Pianoforte: Antonio Coppola

17:20 IL CANONE RIVISITATO/*THE CANON REVISITED*
THE MARK OF ZORRO (Il segno di Zorro)
 (US 1920), Fred Niblo; DCP, 107'; did. ENG

Pianoforte: Neil Brand

Teatro Verdi 2° Piano

18:00 "Perchè restaurare i film?"
 di Stella Dagna. Alla presenza
 dell'autrice con Paolo Cherchi
 Usai. (Italian only)
 Seguirà brindisi, al primo piano,
 offerto da / *Wine tasting at the*
first floor offered by
 Cantina Rauscedo.



CANTINA
 RAUSCEDO

20:30 CINEMA DELLE ORIGINI/*EARLY CINEMA*
 Haghefilm-Selznick Award
PETITE ROSSE (FR 1909), Camille de Morlhon
 35mm, 9'; did. ENG

UN DRAME EN MER (FR 1905), Gaston Velle
 35mm, 7'; did. ENG

RISATE RUSSE/RUSSIAN LAUGHTER
RAZBUDITE LENOCHKU

[Svegliate Lenchka / Wake Up Lenchka]
 (USSR 1934), Antonina Kudriavtseva
 35mm, 27'; did. RUS

VICTOR FLEMING

MANTRAP (US 1926), Victor Fleming
 35mm, 73'; did. ENG

Pianoforte: Philip C. Carli

22:45 AMÉRICA LATINA: MÉXICO
EL AUTOMÓVIL GRIS [1]
 (MX 1919), Enrique Rosas; DCP, 78'; did. ESP
 Pianoforte: José María Serralde Ruiz

Teatro Verdi

- 09:00** ORIGINI DEL WESTERN
BEGINNINGS OF THE WESTERN
Film di indiani/*Indian Pictures*
HER INDIAN MOTHER (US 1910)
35mm, 15'; did. ENG
THE CHEYENNE'S BRIDE (US 1911)
James Young Deer; 35mm, 9'; did. DUT
CURSE OF THE REDMAN (US 1911)
Hobart Bosworth; 35mm, 14'; did. ENG
THE BLACKFOOT HALFBREED (US 1911)
35mm, 11'; did. ENG
THE VANISHING RACE (US 1911)
Allan Dwan, 35mm, 13'; did. ENG
THE POST TELEGRAPHER (US 1912)
35mm, 23'; did. DUT
Pianoforte: Stephen Horne

- 10:10** RISCOPERTE/*REDISCOVERIES*
Bambini al lavoro / Children at Work
[90']

- 11:40** IL CANONE RIVISITATO/*THE CANON REVISITED*
DET HEMMELIGHEDSFULDE X (Sealed Orders) [L'X misterioso / The Mysterious X]
(DK 1914), Benjamin Christensen
DCP, 85'; did. DAN
Pianoforte: Stephen Horne

Teatro Verdi 2° Piano

10:00 - 13:00 / 14:30 - 20:00
FILMFAIR

Cinemazero

- 09:30** RITRATTI/*PORTRAITS*
GASTON MÉLIÈS AND HIS WANDERING STAR FILM COMPANY (FR 2015), Raphaël Millet; DCP, 60'; sd. FRE

- 10:30** RISCOPERTE/*REDISCOVERIES*
FLICKORNA GYURKOVICS / DIE SIEBEN TÖCHTER DER FRAU GYURKOVICS [A Sister of Six / Le ragazze Gyurkovics] (SE/DE 1926), Ragnar Hyttén-Cavallius; 35mm, 102'; did. SWE
Accomp.: Günter Buchwald, Frank Bockius

Auditorium Regione

- 11:00** THE PORDENONE
MASTERCLASSES 2015

Saletta S. Francesco

- 12:00** Domitor General Assembly

Teatro Verdi

- 14:30** CINEMA DELLE ORIGINI/*EARLY CINEMA*
Fregoli, superstar e mito
Fregoli - Superstar and Myth
(IT 1898-99), Leopoldo Fregoli; DCP, c. 40'
Pianoforte: John Sweeney

- 15:30** EVENTO DEL MERCOLEDÌ/*MIDWEEK EVENT*
LES MISÉRABLES (FR 1925-26)
Henri Fescourt; 35mm, 397'; did. FRE
Pt. 1 **Jean Valjean** 118'
Pt. 2 **Fantine** 97'
Accompagnamento/*Musical Accompaniment*:
Neil Brand

- 20:30** **LES MISÉRABLES** (FR 1925-26)
Henri Fescourt; 35mm, 397'; did. FRE
Pt. 3 **Marius** 97'
Pt. 4 **L'Épopée de la rue Saint-Denis** 85'
Accompagnamento/*Musical Accompaniment*:
Neil Brand

Auditorium Regione

- 13:00** COLLEGIUM DIALOGUE - 4
"The Illusion of the First Time..."
William Gillette's Sherlock Holmes on screen.
(In lingua inglese)

- 19:00** Durante la pausa tra la seconda e la terza parte del film *Les Misérables* verrà proposta una piccola cena a buffet su prenotazione e fino ad esaurimento dei posti disponibili. Per informazioni rivolgersi presso gli uffici delle Giornate
In the break between the second and the third part of the film Les Misérables, there will be a small buffet dinner: advance reservations are required, please contact the Giornate Info desk.
Infoline +39 0434 279 79

GIOVEDÌ

08

THURSDAY

Teatro Verdi

09:00 FORZUTI ITALIANI/*ITALIAN MUSCLE HELENA* (DE 1924), Manfred Noa
DCP, 219'; did. GER
Pt. 1: *Der Raub der Helena* 98'
Accompagnamento/*Accompaniment*:
Günter Buchwald, Frank Bockius

10:40 FORZUTI ITALIANI/*ITALIAN MUSCLE HELENA* (DE 1924), Manfred Noa
DCP, 219'; did. GER
Pt. 2: *Die Zerstörung Trojas* 119'
Accompagnamento/*Accompaniment*:
Günter Buchwald, Frank Bockius

12:00 RISATE RUSSE/*RUSSIAN LAUGHTER KRUPNAIA NEPRIYATNOST* [Il grande dispiacere / Big Trouble] (USSR 1930)
Aleksi Popov, Mikhail Karostin
35mm, 43' did. RUS
Accompagnamento/*Accompaniment*:
Stephen Horne, Donald Sosin

14:30 RISCOPERTE/*REDISCOVERIES SHERLOCK HOLMES* (US 1916)
Arthur Berthelet; DCP, 117'; did. FRE
Accompagnamento/*Accompaniment*:
Neil Brand, Günter Buchwald, Frank Bockius

Teatro Verdi 2° Piano

10:00 - 13:00 / 14:30 - 20:00
FILMFAIR

Cinemazero

10:30 SINFONIE DELLE CITTÀ
CITY SYMPHONIES
Liverpool, Oporto, Praga
Liverpool, Porto, Prague
A DAY IN LIVERPOOL
(GB 1929), Anson Dyer
35mm, 23'; did. ENG
DOURO, FAINA FLUVIAL
(PT 1931), Manoel de Oliveira
35mm, 26'
ŽIJEME V PRAZE [Viviamo a
Praga / We Live in Prague]
(CS 1934) Otokar Vávra
35mm, 13'
PRAHA V ZÁ I SV TEL [Praga
nello sfavillio delle luci / Prague
by Night] (CS 1928), Svatopluk
Innemann 35mm, 22'
Pianoforte: Antonio Coppola

11:45 AMÉRICA LATINA: MÉXICO
EL AUTOMÓVIL GRIS [2]
(MX 1919), Enrique Rosas
DCP, 62'; did. SPA
Piano: José María Serralde Ruiz

Auditorium Regione

11:00 THE PORDENONE
MASTERCLASSES 2015

GIOVEDÌ

08

THURSDAY

Teatro Verdi

16:30 BERT WILLIAMS AND COMPANY
Prog. 2
A NATURAL BORN GAMBLER (US 1916)
Edwin Middleton, T. Hayes Hunter
35mm, 22'; did. ENG
**100 Years in Post-Production: Resurrecting
a Lost Landmark of Black Film History**
PowerPoint slide presentation, 25'
[LIME KILN CLUB FIELD DAY OUTTAKES]
(US 1913/2014), Ron Magliozzi, Peter
Williamson; DCP, 7'
LIME KILN CLUB FIELD DAY (US 1913)
Edwin Middleton, T. Hayes Hunter
35mm, 63'; did. ENG
Accompagnamento/*Accompaniment*:
Donald Sosin, Frank Bockius, Romano Todesco

20:30 MUTI DEL XXI SECOLO/*21st CENTURY SILENTS
PROLOGUE* (GB 2015)
Richard Williams; DCP, 6'; sd.
*RISATE RUSSE/RUSSIAN LAUGHTER
GOSUDARSTVENNYI CHINOVNIK*
[L'impiegato statale / The State Official]
(USSR 1931), Ivan Pyriev; 35mm, 88'; did. RUS
Pianoforte: John Sweeney

22:00 RISCOPERTE/*REDISCOVERIES
[ARGENTINE METEOROLOGICAL STATION IN
GRYTVIKEN, SOUTH GEORGIA]*
(AR c. 1917-18); DCP, 7'21"; did. SPA
AMÉRICA LATINA: MÉXICO
MÉXICO ANTE LOS OJOS DEL MUNDO
(MX 1925), Miguel Chejade B.
DCP, 23'; did. SPA, ENG
EL TREN FANTASMA (MX 1927)
Gabriel García Moreno
DCP, 66'; did. SPA, ENG
Accompagnamento/*Accompaniment*:
José María Serralde Ruiz, Romano Todesco

Auditorium Regione

13:00 COLLEGIUM DIALOGUE - 5
1. *"Russian Laughter"*.
2. *"Series", "Serials" and
"Cinéromans"*. With special
reference to Les Misérables,
El Automóvil Gris, and recent
Feuillade restorations.
(In lingua inglese)

Saletta S. Francesco

18:00 AIRSC - Associazione Italiana per
le Ricerche di Storia del Cinema
Assemblea. Presentazione del
n.10 di *Immagine* e delle future
attività dell'Associazione.

Teatro Verdi 2° Piano

18:30 "Seeing Sarah Bernhardt:
Performance and Silent Film"
by Victoria Duckett
"The Shape of Spectatorship:
Art, Science, and Early Cinema
in Germany" by Scott Curtis.
"Newspapers and the Emergence
of American Film Culture" by
Richard Abel.
Alla presenza degli autori.
In presence of the authors.
(eng > ita)
Seguirà brindisi, al primo piano,
offerto da / *Wine tasting at the
first floor offered by*
Quinta della Luna.

Teatro Verdi

09:00 ORIGINI DEL WESTERN
BEGINNINGS OF THE WESTERN
I primi film di cowboy e cowgirl
Early Cowboy and Cowboy Girl Films
THE SHERIFF'S CHUM (US 1911)
G.M. Anderson; 35mm, 11'; did. ENG
A PAL'S OATH (US 1911), G.M. Anderson
35mm, 13'; did. ENG
A RANGE ROMANCE (US 1911)
35mm, 12'; did. ENG
A WESTERN GIRL (US 1911)
William Haddock; 35mm, 14'; did. ENG
THE LOAFER (US 1912); 35mm, 12'; did. ENG
HOW STATES ARE MADE (US 1912)
Rollin S. Sturgeon; 35mm, 11'; did. DUT
Pianoforte: tba

10:15 IL CANONE RIVISITATO/*THE CANON REVISITED*
THE RAT (GB 1925), Graham Cutts
35mm, 78'; did. ENG
Pianoforte: John Sweeney

11:40 VICTOR FLEMING
CALL OF THE CANYON [frammenti /
fragments] (US 1923), Victor Fleming
35mm, 4'20"; did. RUS
TO THE LAST MAN (US 1923)
Victor Fleming; 35mm, 71'; did. RUS
Pianoforte: Stephen Horne

14:30 RISCOPERTE/*REDISCOVERIES*
RAMONA (US 1928), Edwin Carewe
35mm, 81'; did. ENG
Pianoforte: Maud Neelissen

Teatro Verdi 2° Piano

10:00 - 13:00 / 14:30 - 20:00
FILMFAIR

Auditorium Regione

11:00 THE PORDENONE
MASTERCLASSES 2015

Saletta S. Francesco

12:00 WFHI - Women and Film History
International Meeting

Auditorium Regione

13:00 COLLEGIUM DIALOGUE - 6
1. Gli uomini forti italiani
2. *Taking a Risk: Music for silent
film - tradition and experiment.*
(In lingua inglese)

Teatro Verdi

15:50 LA GRANDE GUERRA/*THE GREAT WAR*
ON THE FIRING LINE WITH THE GERMANS
(US 1915), Wilbur Henry Durborough
DCP, c.108'; did. ENG
Pianoforte: Philip C. Carli

17:40 FORZUTI ITALIANI/*ITALIAN MUSCLE*
**BEZOEK VAN LUCIANO ALBERTINI AAN
NEDERLAND** [Visita di Luciano Albertini
in Olanda / Visit of Luciano Albertini to the
Netherlands] (NL 1927); DCP, 2'
**RINALDO RINALDINI. ABENTEUER EINES
HEIMGEKEHRTEN (La maschera dall'occhio
di vetro)** (DE 1927), Max Obal
35mm, 83'; did. DUT
Pianoforte: Daan van den Hurk

20:30 EVENTI SPECIALI/*SPECIAL EVENTS*
THE BATTLE OF THE CENTURY (US 1927)
Clyde Bruckman; DCP, 18'; did. ENG
Pianoforte: Serge Bromberg
RISCOPERTE/REDISCOVERIES
SHOW GIRL (Lasciatemi ballare!) (US 1928)
Alfred Santell; DCP, 66'; sd.; did. ITA
Accompagnamento/Accompaniment:
Donald Sosin, Romano Todesco

22:00 EVENTI SPECIALI/*SPECIAL EVENTS*
PICTURE (US 2015), Paolo Cherchi Usai
DCP, 68'
Accompagnamento/*Musical Accompaniment*:
The Alloy Orchestra

23:15 RISATE RUSSE/*RUSSIAN LAUGHTER*
PEREPOLOKH [Il subbuglio / Turmoil]
(USSR 1928)
Aleksandr Liovshin; DCP, 50'; did. ENG
Pianoforte: Donald Sosin

Hotel Moderno

17:45 On The Firing Line With The
Germans - Q&A

Teatro Verdi 2° Piano

18:00 "Le imprese di produzione
del cinema muto italiano"
di Aldo Bernardini.
Alla presenza dell'autore con
Denis Lotti. (Italian only)
Seguirà brindisi, al primo piano,
offerto da / *Wine tasting at the
first floor offered by*
Azienda Agricola San Simone.



SABATO

10

SATURDAY

Cinemazero

09:00 RISATE RUSSE/*RUSSIAN LAUGHTER*
KINOKARIERA ZVONARIA [La carriera cinematografica del campanaro / A Bell-Ringer's Film Career] (USSR 1927), Nikolai Verkhovskii 35mm, 29'; did. RUS
SERD TSA I DOLLARY [Cuori e dollari / Hearts and Dollars] (USSR 1924), Nikolai Petrov 35mm, 64'; did. RUS
 Accompagnamento/Companiment:
 Maud Nelissen, Romano Todesco

10:30 RISCOPERTE/*REDISCOVERIES*
DRIFTING (US 1923), Tod Browning DCP, 82'; did. ENG
 Pianoforte: Stephen Horne

12:00 AMÉRICA LATINA: BOLIVIA
EL BOLILLO FATAL... O EL EMBLEMA DE LA MUERTE (Bolivia 1927)
 Luis del Castillo González; DCP, 14'; did. SPA
 AMÉRICA LATINA: ARGENTINA
 Pionieri creoli / *Creole Pioneers*
LA MOSCA Y SUS PELIGROS (ARG 1921)
 Ernesto Günche, Eduardo Martínez de la Pera 35mm, 35'; did. SPA
LA VUELTA AL BULÍN (ARG 1926)
 José Agustín Ferreyra; 35mm, 22'; did. SPA
 Pianoforte: Antonio Coppola

Teatro Verdi 2° Piano

10:00 - 13:00 / 14:30 - 20:00
 FILMFAIR

Auditorium Regione

13:00 COLLEGIUM DIALOGUE - 7
Special session open only to Collegians
"So How Was It For You?"
Impressions and criticisms of the Giornate. Group discussion of subjects for papers.
(In lingua inglese)

SABATO

10

SATURDAY

Teatro Verdi

14:30 RISCOPERTE/*REDISCOVERIES*
LILY ET TEDDY AUX BAINS DE MER (FR 1917); DCP, 5'57"; did. NOR
 VICTOR FLEMING
THE WAY OF ALL FLESH [frammento / fragment] (US 1927)
 Victor Fleming; DCP, 2'37"
WOLF SONG (US 1929), Victor Fleming 35mm, 65'; did. ENG
 Pianoforte: Donald Sosin

15:45 CINEMA DELLE ORIGINI/*EARLY CINEMA*
Colección Sagarmínaga - Prog. 2
 35mm, 73'
 Pianista: tba

17:00 AMÉRICA LATINA: MÉXICO
EL AUTOMÓVIL GRIS [3]
 (MX 1919), Enrique Rosas; DCP, 82'; did. ESP
 Pianoforte: José María Serralde Ruiz

20:30 EVENTI SPECIALI/*SPECIAL EVENTS*
THE PHANTOM OF THE OPERA (US 1925)
 Rupert Julian [+ Edward Segdwick]
 DCP, 90'; did. ENG
 Partitura/Score: Carl Davis
 Esegue/Performed by: Orchestra San Marco (PN)
 Dirige/Conducted by: Mark Fitz-Gerald

 **FRIULADRIA**
 CRÉDIT AGRICOLE

22:30 APPENDICE: UNA RISCOPERTA DI FANTASIA
ADDENDUM: AN R&R OF FANTASY
AMORE TRA LE ROVINE (Love Among the Ruins) (IT/US 2014), Massimo Ali Mohammad DCP, 68'; sd.; did. ITA

Mediateca Cinemazero

16:00 Cinemerenda a cura di Andrea Princivalli
ZeroCinema ovvero quando il cinema ancora non c'era
 Scopriamo le magie e le meraviglie inventate per muovere immagini e disegni quando il Cinema, come tutto lo conosciamo, non esisteva ancora. Un viaggio fantastico tra mirabolanti invenzioni, strani personaggi e illusioni che ingannano gli occhi. (Laboratorio in lingua italiana)
 Biglietto: 5 euro. Posti limitati info e prenotazioni in Mediateca. Età consigliata dai 5 ai 10 anni.
www.mediateca.cinemazero.it
 Mediateca Cinemazero
 Palazzo Badini via Mazzini, 2
 tel: 0434 520945

Chostro Biblioteca

19:30 Brindisi di fine festival per gli ospiti delle Giornate offerto da *Cocktail for festival guests offered by Pitars, vigneti di famiglia in Friuli, San Martino al Tagliamento*


PITARS
Vigneti di famiglia in Friuli

16:00 Replica / Repeat Show
THE PHANTOM OF THE OPERA (US 1925)

Rupert Julian [+ Edward Segdwick]
 DCP, 90'; did. ENG

Partitura/Score: Carl Davis

Esegue/Performed by: Orchestra San Marco (PN)

Dirige/Conducted by: Mark Fitz-Gerald

Informazioni/Biglietteria: 0434.247624



The Phantom of the Opera, Rupert Jullian, Edward Segdwick, 1925.
 (Photoplay Productions)

QUINLAN.IT

rivista di critica cinematografica



QUINLAN
 rivista di critica
 cinematografica

f Quinlan.it

t @QuinlanIT





Chuji Tabinikki, Daisuke Ito, 1927. (National Film Center, Tokyo)
Lily et Teddy aux Bains de Mer, 1917. (National Library of Norway)

Kрупная Неприятность, Aleksei Popov, 1930. (Gosfilmofond of Russia, Moscow)
Animals and Plants in a French Zoo, 1916. (National Library of Norway)



Manifesto di / Poster of
Der Unüberwindliche, Max Obal, 1928. (The Hague Municipal Archives / Haags Gemeentearchief)

Festival Offices

During the 34th Giornate, the festival offices are located in the Pordenone Public Library, Piazza XX Settembre, just in front of the Teatro Verdi.

Opening hours (3-10 October): 10am – 8pm.

Infoline: +39 0434-27979

E-mail: info.gcm@cinetecadelFriuli.org

Screenings

The Teatro Verdi (Viale Martelli 2) is the main festival venue for film screenings. Some films will be screened also at Cinemazero (piazza Maestri del Lavoro 3). Silent films are presented with live musical accompaniment; intertitles are translated into Italian and/or English with electronic subtitling.

Tickets

There are 2 different types of tickets: Day Ticket: €8 – Evening Ticket: €10 (except tickets for opening and closing events, which cost €20; Les Misérables €15).

A Day Ticket is valid on the day of issue only, for all films screened from the morning until the last show of the afternoon session; the Evening Ticket is valid for all films screened from 8:30pm onwards. Both tickets are on sale only at the Giornate Box Office at the Teatro Verdi.

The Giornate Box Office opens on Saturday October 3 at 11am, and during the festival will remain open daily from 9am to 10:30pm. Tel. +39 0434-28686

Advance Booking: Teatro Verdi and online

From September 28 to October 3 you can buy advance tickets (including Opening and Closing events) at the Giornate Box Office in the Teatro Verdi (opening hours: 2:30pm - 7:00pm). From October 4 advance tickets will be available at the Giornate box office in the foyer of the Verdi.

Online tickets will be available starting from September 28 on our website gcm.ticketa.it (For online bookings only there will be a surcharge of €3 for each ticket.)

Please remember that there will be a repeat show of *The Phantom of the Opera* on Sunday October 11 at 4pm. Advance tickets for this event will be available at the Teatro Verdi Box Office starting from September 28 (opening hours: 2:30pm - 7:00pm; tel +39 0434-247624) or on comunalegiuseppeverdi.ticketa.it

Accreditation & Festival Pass

Your Festival Pass gives you access to daytime and evening screenings throughout the festival, except opening and closing nights, for which you must purchase a ticket. With your Festival Pass you will receive the official Giornate tote bag, festival catalogue, and press kit. Cost: €65 (students up to 26: €40)

Collegium and Masterclasses

The Collegium meetings will take place from 4 to 10 October, from 1pm to 3pm, and the Masterclasses from 5 to 9 October, from 11am to 1pm, at the Auditorium of Regione FVG (Via Roma 2). Free admission.

The Collegium aims at bringing new generations closer to silent cinema, while the Masterclasses intend to refine and develop the technique of silent film accompaniment with piano.

LE GIORNATE DEL CINEMA MUTO



enti promotori



con il sostegno di



e la partecipazione di



sponsor tecnici



e con



La Cineteca
del Friuli

cinemazero